



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/4
13 June 1996

RUSSIAN
Original: SPANISH/ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Рабочая группа по коренным народам

Четырнадцатая сессия

29 июля - 2 августа 1996 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА

Мероприятия, осуществленные Центром по правам человека
за период с июля 1995 года по июнь 1996 года

1. В своей резолюции 48/163 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира, начинающееся с 10 декабря 1994 года, подчеркнув важность международного сотрудничества в решении проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в таких областях, как права человека, защита окружающей среды, развитие, образование и здравоохранение.

GE.96-12992 (R)

2. В своей резолюции 49/214 от 23 декабря 1994 года, посвященной Международному десятилетию коренных народов мира, Генеральная Ассамблея постановила принять краткосрочную программу деятельности в рамках Десятилетия на 1995 год, содержащуюся в приложении II к докладу Генерального секретаря (A/49/444), которая была в основном выполнена. Некоторые виды деятельности, такие, как "региональный семинар для женщин - представительниц коренных народов", не были осуществлены из-за отсутствия финансовых ресурсов и в связи с проведением многочисленных женских совещаний при участии представительниц коренных народов всего мира в качестве составной части четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

3. В соответствии с вышеупомянутыми резолюциями в рамках празднования Международного дня коренных народов мира 9 августа 1995 года при участии представителей коренных народов, правительств и неправительственных организаций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве были проведены торжественные заседания, в ходе которых были рассмотрены наиболее важные аспекты прав человека, касающиеся коренных народов. В других регионах мира в рамках празднования этого дня по инициативе организаций коренных народов и некоторых правительств были проведены культурные мероприятия и обсуждены вопросы, касающиеся положения в области прав человека и других важных аспектов жизни этих народов.

4. В своей резолюции 50/157 от 21 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея постановила принять программу мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира. Были сформулированы цель и задачи программы Десятилетия и подчеркнута важность международного сотрудничества в решении экономических, социальных и культурных проблем коренных народов. Было указано, что образование является одним из важных средств решения проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, и была подчеркнута необходимость поощрения и защиты прав человека и исторических прав этих народов.

5. В вышеупомянутой резолюции содержался призыв к различным социальным партнерам выполнять решения всемирных конференций, касающихся коренных народов. Особое внимание уделяется возможному созданию постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций. Другой задачей Десятилетия является принятие проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, а также последующая разработка международных и национальных норм защиты и поощрения прав человека коренных народов.

6. Представители Центра по правам человека принимали участие в различных международных совещаниях и конференциях в целях содействия достижению задач и целей Международного десятилетия коренных народов мира, включая Всемирную культурную олимпиаду молодежи коренных народов/Встречу на высшем уровне в интересах мира и устойчивого развития (ГИКОС), которые были организованы правительством Филиппин и проведены в Маниле с 25 февраля по 3 марта 1996 года, а также Конференцию

Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоялось 3-14 июня 1996 года в Стамбуле, Турция, и на которой в ходе пленарных заседаний и обсуждения за круглым столом при участии представителей коренных народов были подняты важные вопросы, связанные с поселениями коренных народов, и были подтверждены принципы устойчивого развития.

7. После того, как правительство Канады одобрило закрепленное в резолюции 49/214 предложение о проведении семинара экспертов по территориальным правам коренных народов, Центр по правам человека и правительство Канады организовали в марте 1996 года в городе Уайтхорс, территория Юкон, Канада, "Семинар экспертов по практическим вопросам прав и претензий на земли коренных народов" при участии независимых и правительственных экспертов и представителей коренных народов из различных частей мира, которые внесли предложения по защите и освоению земель и территорий коренных народов.

8. В соответствии с резолюцией 50/157 29 апреля - 1 мая 1996 года во Дворце Наций, Женева, было организовано первое совещание Консультативной группы по Фонду добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира. В связи с проведением девятой сессии Совета представителей Фонда для коренных народов, в работе которой принимали участие известные руководители коренных народов, Центр по правам человека предложил представителям правительств трех стран-доноров, одному представителю Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Председателю Рабочей группы по коренным народам включиться в работу первого совещания Консультативной группы по Фонду добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира. Консультативная группа постановила принять руководящие принципы и вопросник (см. приложения I и II) по представлению заявлений о получении финансовой поддержки из Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира, а также постановила в ближайшем будущем изучить и принять проекты, осуществляемые представителями коренных народов и в их интересах.

9. В ходе своего первого заседания Консультативная группа рекомендовала Центру по правам человека с учетом наличия средств в Фонде добровольных взносов для Десятилетия отдавать приоритет следующим предложениям: провести второй международный семинар по вопросу о создании постоянного форума коренных народов, рекомендация о котором содержится в резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи; совместно с организациями коренных народов и базирующимися в Женеве неправительственными организациями осуществить проект выделения руководителям коренных народов стипендий для их краткосрочного обучения и практической подготовки по вопросам прав человека и системы Организации Объединенных Наций; совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) содействовать осуществлению программы обучения правам человека, осуществляемой для представителей коренных народов и официальных уполномоченных правительств Перу и Эквадора; оказывать содействие проведению предложенного правительством Фиджи информационного семинара, посвященного проекту декларации о правах коренных народов в Тихоокеанском и Азиатском

регионах; согласно установленным руководящим принципам предоставлять необходимую помощь в рамках проекта для представителей коренных народов, осуществляемого Региональным информационным отделением для стран Восточной Африки.

Приложение I

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА
ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ
ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ
(Женева, 29 апреля - 1 мая 1996 года)

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Цели Добровольного фонда

- оказывать содействие осуществлению программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/157
- предоставлять поддержку проектам и программам, направленным на достижение цели Международного десятилетия: обеспечение международного сотрудничества для решения проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, охрана окружающей среды, развитие, образование, культура и здравоохранение

Право на обращение имеют

- коренные народы, общины и организации, неправительственные организации и учебные и другие аналогичные заведения; при этом их деятельность не должна быть связана с извлечением прибыли
- национальные комитеты для проведения Десятилетия
- межправительственные организации и правительства, выдвигающие предложения об осуществлении совместных или "партнерских" проектов в сотрудничестве с коренными народами

Основные области осуществления проектов

- программа деятельности и задачи Десятилетия, а также рекомендации Венской декларации и Программы действий, касающиеся коренных народов
- организационные структуры и механизмы коренных народов и их укрепление за счет образования, подготовки кадров и повышения институциональных возможностей и потенциала с учетом необходимости уважать их соответствующие традиции
- обучение и подготовка специалистов по вопросам прав человека и коренных народов
- информация о коренных народах и Международном десятилетии

- налаживание связей и обменов между системой Организации Объединенных Наций и коренными народами, а также между самими коренными народами
- инициативы по мобилизации средств для осуществления целей Десятилетия

Критерии отбора

- проекты должны приносить непосредственную выгоду коренным народам во всех частях мира
- проекты должны быть подготовлены самими коренными народами или при непосредственной консультации с ними
- проекты будут рассматриваться с учетом гендерного баланса
- особое внимание будет уделяться проектам, предложенным для недостаточно развитых областей различных регионов мира
- в процессе одобрения проектов будет учитываться важность сфер их осуществления, включая, в частности, поощрение, защиту и применение прав человека и коренных народов

Приложение II

ВОПРОСНИК ДЛЯ ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЙ В ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД

1. Просьба сообщить наименование проекта.
2. Охарактеризуйте основную цель(цели) проекта. Просьба указать также, каким образом он связан с одной из шести основных областей, определенных для осуществления проектов.
3. Представьте краткое описание проекта, включая информацию о порядке его реализации.
4. Какая организация является исполнителем проекта? Просьба представить информацию об этой организации, включая данные о членском составе, прошлой деятельности и проектах, а также основные финансовые показатели. Сообщите информацию о любых имеющихся организациях-партнерах.
5. Каковы предполагаемые выгоды для соответствующего коренного народа? Каковы последующие меры в рамках осуществления данного проекта?
6. Какова продолжительность проекта, включая информацию о каждом его этапе?
7. Какова общая стоимость проекта, включая разбивку предлагаемых расходов? Какова сумма вклада, испрашиваемого в Добровольном фонде? Каковы другие источники финансирования? Каким образом будет налажен бухгалтерский учет осуществления проекта?
8. Как будет производиться оценка проекта? Можно ли оценить результаты осуществления проекта по количественным показателям?

ПРОЕКТЫ ДОЛЖНЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬСЯ В СЕКРЕТАРИАТ
ДО 15 МАРТА КАЖДОГО ГОДА.

ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ В ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД, БУДУТ ЕЖЕГОДНО
РАССМАТРИВАТЬСЯ В АПРЕЛЕ МЕСЯЦЕ.

ВКЛАД ДОБРОВОЛЬНОГО ФОНДА НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ 50 000 ДОЛЛ. США.